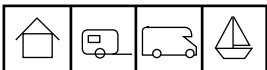


## 1. Bienvenue

Merci d'avoir acheté ce module sans fil X-Series.



Les symboles ci-dessus indiquent que le module sans fil convient à une utilisation dans les lieux d'habitation (notamment les mobiles homes), les caravanes, les camping-cars et les bateaux.

Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes à prendre en compte pendant l'installation et l'utilisation du module sans fil. Lisez attentivement ce manuel et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### Avertissement

Si vous avez le moindre doute sur la cause d'une alarme, il faut assumer qu'elle soit due à un départ d'incendie ou une fuite de monoxyde de carbone et les lieux devront être évacués.

Il est de la responsabilité de l'installateur d'installer ce produit en conformité avec la norme actuelle. En cas de doute, veuillez consulter un installateur professionnel agréé.

1



## Nous contacter

www.homesafety.honeywell.com  
www.honeywellanalytics.com  
www.honeywell.com

### Centre de service clients au Royaume-Uni :

Honeywell E&S  
Z1 de Borty  
72, chemin de la Noue  
74380 Cranves Sales  
www.honeywell-confort.com  
Support technique pour les Particuliers: 08 10 59 60 63  
Support pour les installateurs professionnels: +33 (0)450 136 730

Pour le compte et au nom de Life Safety Distribution GmbH, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Suisse, par son mandataire Honeywell Inc.

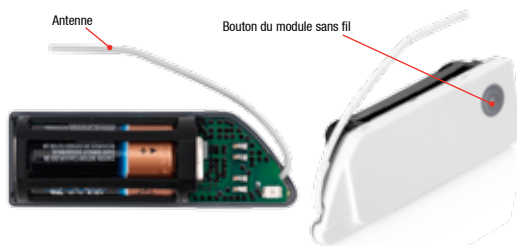
156-6215-000  
MAN0983, Issue 1\_01/15\_FR  
© 2015 Honeywell Analytics

# Honeywell

Novar France  
UDSR  
Rue des Métiers  
57670 FRANCALTROFF  
hotlineesser@orange.fr  
www.esser-systems.com

**Remarque :**  
Toutes les dispositions ont été prises pour garantir l'exactitude de cette publication. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour toute erreur ou omission. Les données et la législation sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à vous procurer les dernières réglementations, normes et directives publiées. Document non contractuel. Merci de conserver la documentation relative au produit pendant toute la durée de vie de celui-ci.

## 2. Description



Tous les détecteurs Honeywell X-Series peuvent être connectés en réseau sans fil à l'aide du module enfichable XW100. Ainsi, lorsque l'alarme de l'un des détecteurs de monoxyde de carbone, de fumée ou de chaleur X-Series se déclenche, tous les appareils du réseau signalent également le danger. Cette fonction est particulièrement utile dans les grandes habitations à plusieurs étages lorsqu'une alarme peut se déclencher dans une autre partie de la construction.

Le dispositif comprend un bouton qui permet de configurer et d'utiliser le module sans fil, un LED bleu qui indique différents états, et une antenne.



2

## Consignes d'installation et d'utilisation

# Honeywell



Module sans fil XW100

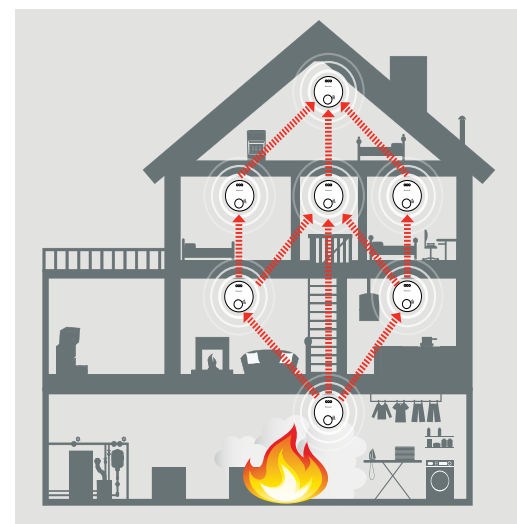
## 3. À propos des détecteurs réseau sans fil

La mise en réseau de détecteurs de fumée, de chaleur et de monoxyde de carbone est essentielle pour signaler le plus rapidement possible la survenue d'un danger dans un bâtiment. Plus ses occupants sont alertés tôt d'un départ de feu ou de la présence de monoxyde de carbone, plus le risque d'accidents graves voire mortels diminue. En outre, le risque de dégâts matériels est réduit. Les réseaux câblés sont coûteux, demandent du temps et sont source de perturbations et un système câblé est difficile et onéreux à reconfigurer lorsque les circonstances (ou les normes) changent.

Le module sans fil XW100 procure une solution pour la mise en réseau des détecteurs Honeywell X-Series. En utilisant les capacités sans fil du module XW100, vous pourrez installer sans aucune difficulté votre réseau de détecteurs sans percages et sans être gêné par des canalisations ou des éléments de décoration. Les détecteurs de fumée, les détecteurs de chaleur et les détecteurs de monoxyde de carbone sont reliés entre eux par des signaux sans fil. Il n'est pas nécessaire de câbler l'ensemble des détecteurs X-Series, ce qui crée un système de sécurité plus simple, plus pratique et plus facile à modifier ou à agrandir selon les besoins. Grâce au module XW100, tous les détecteurs du réseau communiquent entre eux, ce qui autorise un réseau plus robuste et plus réactif.

Comme aucun câblage n'est nécessaire, cette option constitue une solution plus simple, plus rapide et plus économique pour mettre en place un réseau de détecteurs résidentiels.

3

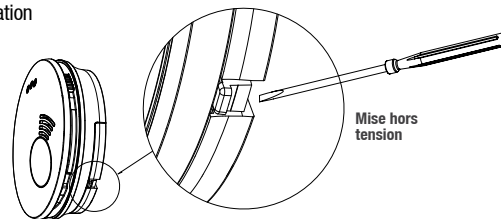


4

## 4. Installation

Pour l'installation de votre détecteur de fumée ou de monoxyde de carbone, reportez-vous au manuel du détecteur.

1. À l'aide d'un tournevis, détachez le détecteur de sa platine de fixation



2. Retournez le détecteur

### Détecteur de fumée X-Series



### Détecteur de monoxyde de carbone X-Series



7

3. Placez le module sans fil dans le logement qui se trouve à l'arrière du détecteur, en veillant à ce que l'antenne soit sur le côté des connecteurs apparents



4. Repliez l'antenne entre le rebord extérieur du détecteur et le boîtier du module, en veillant à ce qu'elle se trouve au-dessous du rebord extérieur du détecteur



5. Après avoir configuré le module sans fil, reclipsez le détecteur sur sa platine de fixation pour le réactiver



Verrouillage/déverrouillage

8

Attention : n'insérez pas le module sans fil de façon répétée dans le détecteur hôte ; ceci fatiguerait les connecteurs du module.

## 5. Fonctionnement du module sans fil XW100

Le module sans fil XW100 permet à un détecteur de fumée ou de chaleur ou à un détecteur de monoxyde de carbone qui détecte une situation de danger d'alerter les autres détecteurs de son réseau et ainsi de prévenir les occupants d'un bâtiment du déclenchement d'une alarme dans une autre partie de la construction. Ces derniers disposent ainsi de temps pour évacuer les lieux.

### Configuration

Avant utilisation, suivez ces étapes préliminaires :

1. Insérez le module sans fil dans le détecteur ; ceci va activer le module. Suivez les instructions données au paragraphe « Installation ».

2. Appuyez brièvement sur le bouton du module sans fil.

Le LED bleu émet alors l'un ou l'autre des signaux suivants :

- un clignotement court → le module doit être configuré pour entrer dans un réseau (voir ci-après),

- une suite de clignotements (voir la remarque 1 page 10) → le module est déjà configuré pour fonctionner dans un réseau ; ceci indique que le module est actif.

Attention : le LED bleu du module sans fil est visible sur le couvercle avant du détecteur et ne doit donc pas être confondu avec un LED d'alarme.

Si votre module sans fil XW100 doit être configuré, retirez le couvercle arrière de détecteur hôte (s'il est en place) pour y accéder.

### Création d'un nouveau réseau

Pour créer un nouveau réseau, appuyez deux fois sur le bouton à l'avant de chaque détecteur (lorsque le module sans fil n'est pas configuré). Le LED bleu du module sans fil à l'avant du détecteur clignote. Reportez-vous au paragraphe 2 « Description » pour savoir où se trouve ce LED.

9

## 6. Précautions d'utilisation du XW100

Votre détecteur est un appareil qui peut sauver des vies. À ce titre, il convient de le tester régulièrement. Pour ce faire, reportez-vous au manuel du produit. Pour tester le XW100, suivez les instructions données au paragraphe « Test du module sans fil ».

### 7. Test du module sans fil

Pour tester votre module sans fil XW100, appuyez pendant 18 secondes sur le bouton de test/mise en sourdine du détecteur dans lequel se trouve le module sans fil. Dès que le détecteur a terminé son cycle de test, il passe en mode de test à distance, lequel comprend 1 clignotement du LED rouge accompagné d'un court signal aigu toutes les 6 secondes. Cette opération est répétée par tous les détecteurs du réseau, ce qui permet de vérifier simultanément chacun d'eux. Un nouvel appui sur le même bouton de test/mise en sourdine permet de ramener tous les détecteurs en mode de fonctionnement normal. À défaut, tous les appareils repassent en mode de fonctionnement normal au bout de 10 minutes.

### 8. Conformité

Le module sans fil est conforme à la directive visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses (RoHS), à la directive relative à la compatibilité électromagnétique (CEM), au règlement concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques (REACH), la directive relative aux équipements hertziens et aux équipements terminaux de télécommunication (R&TTE) et à La directive sur les équipements radioélectriques (RED) Ces déclarations de conformité sont téléchargeables sur le site [homesafety.honeywell.com](http://homesafety.honeywell.com).

13

Pendant la création du réseau, le LED bleu à l'avant de chaque détecteur clignote toutes les trois secondes pour indiquer le nombre de modules présents dans le réseau (voir la remarque 1). L'écran LCD du XC100D, sous réserve que le détecteur ait été activé, va également afficher l'icône de l'antenne et le nombre de modules apparés dans le réseau.

Notez que le nombre maximum d'appareils pouvant entrer dans un réseau est de 32. Lorsque le nombre de clignotements sur chaque appareil indique le nombre exact de modules présents dans le réseau, la session de configuration peut être terminée. Pour ce faire, réalisez l'une ou l'autre des opérations suivantes :

a. Appuyez sur le bouton du module sans fil pendant trois secondes ;

b. Appuyez sur le bouton du détecteur (à condition que ce dernier soit sous tension depuis plus de 30 secondes, voir également la remarque 2).

Si la session de configuration n'est pas interrompue par l'utilisateur, les appareils vont l'arrêter automatiquement une heure après le début du processus.

La fin d'une session de configuration est confirmée par le clignotement rapide du LED des modules sans fil pendant une seconde. Si un module sans fil est configuré, lorsqu'il est mis sous tension, il entre automatiquement en mode de fonctionnement normal.

Attention : si vous mettez un module sans fil hors tension pendant la création du réseau (par exemple en le retirant du détecteur), vous devrez recommencer la session d'appairage pour l'appareil concerné. Appuyez sur le bouton du module sans fil pendant trois secondes pour recommencer la procédure.

**Note 1 : chaque clignotement long (une demi-seconde) correspond à 5 modules. Chaque clignotement court correspond à 1 module.**

**Note 2 : pour les détecteurs de CO équipés de la version 1.5 du logiciel, vous devez peut-être patienter jusqu'à 10 minutes avant la réalisation de ce test (la version logicielle est imprimée au dos du boîtier du détecteur).**

10

## 9. Caractéristiques

- Bande de fréquence radio : 868 MHz
- Pile au lithium non remplaçable
- Plage de températures de fonctionnement : -10 à 55 °C
- Humidité relative : 25 à 95 % sans condensation
- Jusqu'à 32 appareils
- Réseau par inondation (chaque nœud joue à la fois un rôle d'émetteur et de récepteur, chaque nœud essayant de relayer chaque message à chacun de ses voisins)
- LED bleu visible à travers l'interface avant du détecteur proprement dit
- Bouton de configuration du réseau et espace libre de test
- Durée de vie et garantie : 10 ans
- Puissance d'émission : 14 dBm (nom)
- Portée : 200 m en espace libre (mini.)
- Intervalle de transmission des alarmes : 10 s
- Poids : 30 g

### 10. Emballage recyclable



Le logo Green Dot signifie que nous sommes membres d'une organisation qui collecte et recycle les emballages. Nos emballages sont largement recyclés par le biais des infrastructures locales.

14

Si un module reçoit des messages venant d'un autre réseau, il suffit de reconstruire le réseau comme décrit au paragraphe « Reconstruction d'un réseau ».

### Agrandissement d'un réseau existant

Si vous voulez agrandir un réseau avec le nouveau module XW100, appuyez trois fois sur le bouton du nouveau module XW100 et sur le bouton d'un module sans fil déjà présent dans le réseau.

Si vous ajoutez un module XW100 qui a déjà fait partie d'un réseau auparavant, veillez à en effacer toutes les données de configuration. Reportez-vous au paragraphe « Retrait d'un module du réseau » pour savoir comment effacer les données de configuration. Dès que les données de configuration ont été effacées, appuyez trois fois sur le bouton du nouveau module XW100 et sur celui d'un module déjà présent dans le réseau.

Lorsque le nombre de clignotements de chaque détecteur configuré indique le nombre exact de modules présents dans le réseau, la session de configuration peut être effectuée comme indiqué plus haut.

### Fonctionnement

Appuyez brièvement sur le bouton du module sans fil pour voir combien de modules sont présents dans le réseau. La LED émet une suite de clignotements indiquant le nombre de modules présents dans le réseau (voir la remarque 1). Ceci confirme que le module sans fil est en mode de fonctionnement normal.

En fonctionnement normal, si vous appuyez sur le bouton de l'un des modules sans fil, les LED de tous les modules du réseau émettent une suite de clignotements indiquant le nombre de modules appariés. Ceci confirme que tous les modules sans fil communiquent correctement les uns avec les autres dans le réseau. Si vous appuyez sur le bouton d'alarme (voir la remarque 2) du

11

## 11. Dépannage et demande d'assistance

Si vous ne parvenez pas à faire fonctionner votre module sans fil après avoir attentivement lu l'ensemble des instructions, adressez-vous au centre de service clients le plus proche, dont les coordonnées figurent à la rubrique « Contact Us » sur le site <http://www.homesafety.honeywell.com>. Nos techniciens pourront certainement résoudre votre problème rapidement. Vous pouvez également vous adresser à votre fournisseur local.

Si le produit doit être renvoyé pour être réparé ou remplacé, veillez à l'expédier dans un carton pour objets fragiles et joignez un descriptif de l'anomalie.

Une preuve d'achat est exigée pour une prise en charge de la réparation dans le cadre de la garantie.

### 12. Fin de vie

Le déchargement de la pile, annonçant la fin de vie des modules sans fil, sera signalé par trois courts signaux aigus par minute sur le détecteur hôte. Merci de vous reporter au manuel d'utilisation de l'alarme hôte.

Une étiquette sur le côté du module indique la date de remplacement, mettez-le au rebut en respectant la réglementation en vigueur. Il se classe parmi les déchets électroniques et contient une pile ; il ne doit donc pas être éliminé avec les déchets ménagers.

### 13. Avis de non-responsabilité

Fonctionnant en réseau, ce module sans fil est conçu afin de vous alerter d'un danger potentiel, départ de feu ou accumulation de monoxyde de carbone gazeux (en fonction du détecteur hôte). Il n'est pas conçu pour remédier à un incendie ou à un problème d'émanations de monoxyde de carbone ni pour localiser spécifiquement l'origine d'un incendie ou d'un dégagement de

15

détecteur de fumée ou de monoxyde de carbone, le LED du module sans fil va clignoter pour indiquer qu'il communique avec son détecteur hôte.

Quand une alarme interconnectée est en anomalie ou en alarme, toutes les autres alarmes se déclencheront simultanément. L'alarme qui est en anomalie ou qui a détecté un danger retentit et clignote. Seule l'alarme en anomalie ou qui a détecté le danger peut être mise en sourdine, mettant ensuite en sourdine toutes les alarmes interconnectées.

### Retrait d'un module du réseau

Si vous devez retirer un module d'un réseau ou le reconfigurer, appuyez sur le bouton du module sans fil pendant cinq secondes, à condition que le module soit en mode de fonctionnement normal.

Le LED du module sans fil va alors clignoter rapidement pendant cinq secondes et le module va informer tous les autres appareils qu'il a quitté le réseau.

Le clignotement pendant environ 30 secondes du LED bleu de chacun des modules le confirme.

Dès que les LED cessent de clignoter, le module peut être ajouté à un nouveau réseau comme décrit au paragraphe « Agrandissement d'un réseau existant ».

### Reconstruction d'un réseau

Si un module XW100 défectueux quitte un réseau, ce dernier peut continuer à le reconnaître comme actif. Si cela se produit, il est nécessaire de reconstruire le réseau. Appuyez pendant dix secondes sur le bouton d'un module sans fil quelconque du réseau, à condition que le module en question soit en mode de fonctionnement normal. Le module sans fil envoie alors une commande de reconstruction aux autres modules du réseau. Le clignotement pendant dix secondes du LED de chacun des modules le confirme. La création d'un nouveau réseau commence ensuite automatiquement et devra être terminée dès que le nombre exact de détecteurs du réseau aura été reconnu par le clignotement du LED de chaque détecteur. Reportez-vous au paragraphe « Création d'un nouveau réseau » pour savoir comment terminer le processus.

12

monoxyde de carbone. Honeywell ne saurait être tenu de financer les éventuelles recherches liées à un départ de feu ou à la présence de monoxyde de carbone ni les interventions de maintenance réalisées suite au déclenchement de l'alarme. Merci de noter que la conception des détecteurs peut évoluer ponctuellement et que les illustrations fournies dans ce manuel ne doivent être utilisées qu'à titre indicatif.

### 14. Garantie

Honeywell garantit votre nouveau module sans fil XW100 pendant dix ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur final ou jusqu'à la date de préemption imprimée sur l'appareil, au premier terme échu, conformément aux spécifications exposées dans ce manuel d'utilisation.

À notre appréciation, nous procédons à la réparation ou au remplacement par un produit identique ou similaire de toute pièce du module sans fil qui s'avérerait défectueuse du fait d'un matériel défectueux ou d'un vice de fabrication pendant la période de garantie.

Nous ne sommes aucunement dans l'obligation de réparer ou de remplacer des modules sans fil qui s'avèrent défectueux, de quelque manière que ce soit, en raison d'une utilisation abusive ou par négligence, de mauvaises conditions de stockage, d'une utilisation ou d'un entretien non conforme au manuel d'utilisation, ou si le produit a été modifié ou s'il est établi qu'il a été démonté.

Cette garantie se substitue à toutes les autres garanties prévues implicitement par la loi et les exclut et, dans la mesure permise par la loi, notre responsabilité aux termes de la garantie se limite au prix du produit. Nous ne serons en aucun cas responsables (a) des pertes directes, indirectes, accessoires ou consécutives ; (b) des pertes résultant d'une interruption de l'activité ; (c) des pertes de bénéfices ; (d) des pertes de recettes ; (e) des pertes de jouissance d'une propriété ou d'un capital ; (f) des pertes d'économies espérées ou de données.

16